



TRANSPORDIAMET

№ 07 – 2024

54. aastakäik / 54th annual volume

Teedaanded	117 – 126
<i>Notices</i>	
seisuga	01.07.2024
<i>as of</i>	

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

*Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department*

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<https://transpordiamet.ee/NtM>



ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/et.html#warnings>
Navigational Warnings - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/en.html#warnings>
- 2) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.
- 3) Teadaande numbrile järgnev (**T**) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
 Teadaande numbrile järgnev (**P**) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
- 4) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000° - 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000° - 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 5) Est **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise-)vetes järgi).
C No – International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).
- 6) "Uus väljaanne" – olemasoleva kaardi uus trükk, millel sisalduvaid navigatsiooniga seotud tähtsaid muudatusi pole võimalik täielikult kirjeldada Eesti TM's.
"A new Edition" – a print of an existing chart, containing changes significant to navigation which are not possible to fully describe in the Estonian NtM.
- 7) INT1 – Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
 link – https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

www.transpordiamet.ee/

- NAVTEX hoiatused Läänemeres
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the page:

www.transpordiamet.ee/en

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file

seisuga (link):

[01.07.2024](#)

- as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts

Kaardi nr. (Est / (INT))	Teade
Chart № (Est / (INT))	Notice
305 (1215)	120, 122(T), 124
306	120
513	122(T)
516 (1271)	122(T), 123
519 (1272)	120
626	122(T)
628 (1126)	120
632 (1127)	122(T)
634	122(T)
636	120
638	122(T), 123
653	125, 126
744	118(T)
781	122(T)
890 (1798)	119
950	118(T)

Atlased**Atlases****Teade****Notice**

Eesti merekaardid 1. osa: 117

Charts of Estonia, Vol 1:

Eesti merekaardid 2. osa: 118(T)

Charts of Estonia, Vol 2:

Eesti merekaardid 3. osa: 119, 120, 121, 122(T), 123

*Charts of Estonia, Vol 3:***Üldised teated / General notices**

Teadaandeid ei ole

No notices

Soome laht / Gulf of Finland**№ 117**Tühistada:

Aegunud teadaanne

[NtM № 069\(T\)/04-2024](#)– is cancelled

Outdated notice

59°38'17.26"N 025°00'50.89"E

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

42

– page, Charts of Estonia Vol 1

vaata ka:

[NtM № 118\(T\)/06-2024](#)

– see also

Põhja- ja Kesk-Läänemeri / Northern and Central Baltic Sea

Teadaandeid ei ole

No notices

Väinameri / Väinameri

№ 118(T)

NH095-24, 122-24

[Rohuküla sadam](#)[Rohuküla sadam](#)Lisada tulega teaduslik seade 

Insert scientific equipment with light

58°54'22.75"N 023°25'01.08"E

kaart:

744, 950

– chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

49

– page, Charts of Estonia Vol 2

teadustööde eeldatav lõpp:

12.2024

– expected completion of scientific work

Liivi laht / Gulf of Riga

№ 119

123-24

[Mõntu Väikelaevade sadam](#)[Mõntu Väikelaevade sadam](#)

Lisada parema külje toodrid:

Insert starboard hand spar buoys:

a) "1" [\[Est 3289\]](#)

a) "1"

57°56'58.86"N 022°07'28.08"E

b) "3" [\[Est 3290\]](#)

b) "3"

57°56'59.04"N 022°07'24.66"E

kaart:

890 (INT 1798)

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

53

– page, Charts of Estonia Vol 3

kõikide toodrite hooaeg, teadmiseks:

01.05 – 30.09

– season of all spar buoys, for information

№ 120

118-24

Lisada

Insert

a) takistus

a) obstruction

57°58.07'N 022°17.84'E

b) takistus

b) obstruction

58°02.69'N 022°34.87'E

kaart:

519 (INT 1272); [a]: 636; [b]: 305 (INT 1215), 306, 628 (INT 1126)

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

[a]: 27; [b]: 3, 28

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 121

121-24

[Ruhnu sadam](#)[Ruhnu sadam](#)

a) kustutada sügavus

a) ~~delete~~ depth

57°46'48.30"N 023°16'15.80"E

b) lisada kivi

b) insert rock

57°46'48.37"N 023°16'15.41"E

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

46

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 122(T)

Saare-Liivi meretuulepark
Lisada uuringualad:

Saare-Liivi Offshore Wind Farm
Insert research areas:

(A)
01) 58°02.08'N 023°35.72'E 02) 58°01.73'N 023°35.73'E 03) 58°01.25'N 023°34.77'E
A*) 58°00.21'N 023°32.42'E B*) 57°57.60'N 023°27.23'E 04) 57°57.76'N 023°26.91'E
05) 58°00.17'N 023°21.74'E 06) 57°59.61'N 023°19.04'E 07) 58°02.60'N 023°18.95'E
C*) 58°02.48'N 023°27.23'E D*) 58°02.41'N 023°32.42'E 08) 58°02.36'N 023°35.53'E

(B)
01) 58°02.08'N 023°35.72'E 08) 58°02.36'N 023°35.53'E E*) 58°08.00'N 023°35.59'E
F*) 58°08.50'N 023°35.59'E G*) 58°11.00'N 023°35.62'E 09) 58°13.61'N 023°35.65'E
H*) 58°12.89'N 023°37.62'E I*) 58°11.47'N 023°41.50'E J*) 58°11.00'N 023°42.79'E
K*) 58°10.01'N 023°45.50'E L+) SE 10) 58°09.18'N 023°47.77'E
M*) 58°08.50'N 023°47.70'E N*) 58°08.44'N 023°47.69'E O+) SW
P*) 58°07.75'N 023°47.61'E 11) 58°06.18'N 023°47.44'E Q*) 58°04.00'N 023°48.71'E
R+) SW 12) 58°03.31'N 023°49.11'E 13) 57°59.42'N 023°40.79'E
S*) 58°01.28'N 023°37.25'E T+) NW

(C)
14) 58°10.13'N 023°45.19'E 15) 58°14.14'N 023°49.57'E U*) 58°15.02'N 023°56.91'E
V*) 58°15.11'N 023°57.64'E W*) 58°15'10.5"N 023°58'10.0"E 16) 58°15.85'N 024°03.78'E
(58°15'51.2"N 024°03'47.1"E)
17) 58°14.96'N 024°04.39'E 18) 58°14.34'N 024°06.75'E X*) 58°13'59.6"N 023°58'10.0"E
(58°14'57.6"N 024°04'23.4"E) (58°14'20.3"N 024°06'44.7"E)
Y*) 58°13.97'N 023°57.64'E Z*) 58°13.94'N 023°56.91'E 19) 58°13.67'N 023°50.19'E
20) 58°09.79'N 023°46.11'E

Uuringuid teostavad laevad (nimi – MMSI – ohutu vahemaa) Vessels engaged in research (name – MMSI – CPA)

Baltic Explorer	277199040	2 M
Baltic Navigator	277582000	0.5 M
Baltic Worker	277545000	1 M
Ego		0.5 M

Vaata [Lisa 1](#) (sisaldab kihte)

See [Supplement 1](#) (includes layers)

...*) – abistav punkt, seotud ainult selle kaardi raamiga

...*) – auxiliary point, related to border of specific chart only

...*) – abistav punkt, seotud ainult selle kaardilehe raamiga

...*) – auxiliary point, related to border of specific page only

...+) – abistav punkt, selle kaardi/-lehe raami nurk

...+) – auxiliary point, corner of border of specific chart/page

kaart: 305 (INT 1215), 516 (INT 1271); 513: [(B G*)→J*]); - chart

626: [(B E*)→K*)→L+]); 632 (INT 1127): [(B I*)→Q*)→R+)], ©;

634: [(A A*)→F*)→M*)→01)]; 638: [(B P*)→S*)→T+)]; 781: [(C W*)→X*)]

Eesti merekaardid 3. osa, lk: 3: [(A A*)→D*)]; 4: [(A 01)→B*)→C*)→08)], (B, ©); - page, Charts of Estonia Vol 3

38: [(B H*)→N*)→O+)], © 14)→V*)→Y*)→20)];

39: [(C U*)→Z*)]

teadustööde eeldatav lõpp:

10.2024

– expected completion of scientific work

№ 123

Tühistada:

[NtM № 100\(T\)/05-2024](#)

– is cancelled

Teaduslikud seadmed on välja võetud

Scientific equipments are withdrawn

a) 57°56.89'N 023°54.76'E	b) 57°56.89'N 023°55.78'E
c) 57°57.43'N 023°56.79'E	d) 57°57.97'N 023°56.79'E
e) 58°00.13'N 024°03.88'E	f) 58°00.13'N 024°04.90'E
g) 58°00.67'N 024°05.92'E	h) 58°01.21'N 024°05.92'E

kaart: 516 (INT 1271), 638 - chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

4

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 124

Skultes osta

Skultes osta

Parandada sihtulede nähtavuskauguseks

Amend range of light of leading line to

2 Iso.R.3s3M

57°19.1'N 024°27.0'E

kaart:

305 (INT 1215)

– chart

vaata ka:

[NtM № 101/05-2024](#)

– see also

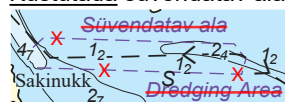
[\[LV NtM № 156*/06-2024\]](#)

Siseveed / Inland waters

№ 125

Kustutada süvendatav ala

Delete dredging area



a) 58°21.98'N 027°26.67'E	b) 58°21.96'N 027°27.78'E
c) 58°21.91'N 027°27.84'E	d) 58°21.87'N 027°27.82'E
e) 58°21.89'N 027°26.63'E	f) 58°21.95'N 027°26.61'E

kaart:

653

– chart

№ 126

a) asendada sügavus	1 ₂	sügavusega samas asukohas	0 ₄	58°21.92'N	027°26.98'E	a) substitute depth	1 ₂	with depth in same position
b) kustutada sügavus			1 ₂	58°21.89'N	027°27.48'E	b) delete depth		
c) lisada takistus			Obstn. 0 ₉	58°21.93'N	027°27.41'E	c) insert obstruction		
d) kustutada sügavus			2 ₄	58°21.93'N	027°27.70'E	d) delete depth		
e) asendada sügavus	1 ₅	sügavusega samas asukohas	0 ₈	58°21.59'N	027°28.62'E	e) substitute depth	1 ₅	with depth in same position
f) parandada sügavuseks			1 ₁	58°21.54'N	027°27.34'E	f) amend depth to		
kaart:				653				- chart

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivitud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaardidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel väheste kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link - <https://transpordiamet.ee/korgussusteem>

For information

New vertical chart datum BSCD2000 - Baltic Sea Chart Datum 2000

On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

Link - <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>

Ei ole mõõkavas, ainult teadmiseks
Not in scale, for information only

